

# **CANEX**

États financiers consolidés  
**31 mars 2011**

(En milliers de dollars canadiens)



Le 31 janvier 2012

## **Rapport de l'auditeur indépendant**

### **Aux administrateurs de Biens non publics**

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de CANEX, qui comprennent le bilan consolidé au 31 décembre 2011, et les états consolidés des résultats et du résultat étendu, l'état consolidé du cumul des autres éléments de la perte étendue et des bénéfices non répartis et l'état consolidé des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes annexes incluant un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

#### **Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

#### **Responsabilité de l'auditeur**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

---

*PricewaterhouseCoopers LLP/s.r.l./s.e.n.c.r.l., comptables agréés  
1250, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 2800, Montréal (Québec) Canada H3B 2G4  
T : +1 514 205-5000, F : +1 514 876-1502, [www.pwc.com/ca/fr](http://www.pwc.com/ca/fr)*



### **Opinion**

À notre avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de CANEX au 31 décembre 2011 ainsi que de ses résultats d'exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

### **Autres points**

Les états financiers consolidés de CANEX pour l'exercice clos le 31 décembre 2011 ont été audités par un autre auditeur qui a exprimé sur ces états une opinion non modifiée en date du 18 juin, 2010.

*PricewaterhouseCoopers s.r.l./s.e.n.c.r.l.*<sup>1</sup>

**Comptables agréés<sup>1</sup>**

---

<sup>1</sup> Comptable agréé auditeur, permis n° 18865

# CANEX

Bilan consolidé

Au 31 mars 2011

(en milliers de dollars canadiens)

	2011 \$	2010 \$
<b>Actif</b>		
<b>Actif à court terme</b>		
Trésorerie et équivalent de trésorerie	9 635	7 611
Montants exigibles du Fonds central des Forces canadiennes (note 4)	26 114	27 307
Débiteurs et produits à recevoir	2 427	1 308
Stocks	18 745	18 413
Frais payés d'avance	255	230
	<u>57 176</u>	<u>54 869</u>
<b>Immobilisations corporelles (note 5)</b>	<u>30 948</u>	<u>26 190</u>
	<u>88 124</u>	<u>81 059</u>
<b>Passif</b>		
<b>Passif à court terme</b>		
Créditeurs et charges à payer	7 650	8 498
Partie des emprunts échéant à moins d'un an (note 6)	3 469	2 009
	<u>11 119</u>	<u>10 507</u>
<b>Emprunts (note 6)</b>	<u>22 009</u>	<u>16 239</u>
	<u>33 128</u>	<u>26 746</u>
<b>Capitaux propres</b>		
<b>Surplus d'apport</b>	23 280	23 280
<b>Cumul des autres éléments de la perte étendue</b>	(3 172)	(3 252)
<b>Bénéfices non répartis</b>	<u>34 888</u>	<u>34 285</u>
	<u>54 996</u>	<u>54 313</u>
	<u>88 124</u>	<u>81 059</u>

Les notes annexes font partie intégrante des états financiers consolidés

Approuvé par :

\_\_\_\_\_

# CANEX

État consolidé des résultats et du résultat étendu

Pour l'exercice clos le 31 mars 2011

(en milliers de dollars canadiens)

	<b>2011</b> \$	<b>2010</b> \$
<b>Ventes</b>	141 493	153 880
<b>Coût des marchandises vendues</b>	110 252	117 664
<b>Profit brut</b>	31 241	36 216
<b>Autres produits</b> (notes 7 et 10)	11 001	10 843
	42 242	47 059
<b>Charges d'exploitation</b>		
Salaires et avantages sociaux	19 703	19 943
Autres charges d'exploitation	13 137	13 184
Amortissement des immobilisations corporelles	3 582	3 329
Intérêts sur les emprunts (note 6)	873	570
Prélèvements (note 8)	350	370
	37 645	37 396
<b>Bénéfice avant les redevances et les contributions</b>	4 597	9 663
<b>Redevances et contributions</b> (note 10)	(3 994)	(4 554)
<b>Bénéfice net</b>	603	5 109
<b>Gains (pertes) de change latents des établissements étrangers autonomes</b>	80	(5 232)
<b>Résultat étendu (perte)</b>	683	(123)

Les notes annexes font partie intégrante des états financier consolidés

# CANEX

## État consolidé du cumul des autres éléments de la perte étendue et des bénéfices non répartis Pour l'exercice clos le 31 mars 2011

(en milliers de dollars canadien)

	<b>2011</b> \$	<b>2010</b> \$
<b>Cumul des autres éléments du résultat étendu (perte) – au début de l'exercice</b>	(3 252)	1 980
Gains (pertes) de change latents des établissements étrangers autonomes	80	(5 232)
<b>Cumul des autres éléments du résultat étendu à la fin de l'exercice</b>	<u>(3 172)</u>	<u>(3 252)</u>
<b>Bénéfices non répartis au début de l'exercice</b>	34 285	29 176
<b>Bénéfice net</b>	<u>603</u>	<u>5 109</u>
<b>Bénéfices non répartis à la fin de l'exercice</b>	<u>34 888</u>	<u>34 285</u>

Les notes annexes font partie intégrante des états financier consolidés

# CANEX

## État consolidé des flux de trésorerie Pour l'exercice clos le 31 mars 2011

(en milliers de dollars canadiens)

	2011 \$	2010 \$
<b>Flux de trésorerie lié aux activités suivantes :</b>		
<b>Activités d'exploitation</b>		
Bénéfice net	603	5 109
Éléments sans incidence sur l'encaisse		
Amortissement des immobilisations corporelles	3 582	3 329
Pertes découlant de la cession d'immobilisations corporelles	23	55
	<u>4 208</u>	<u>8 493</u>
Variation nette des éléments hors caisse du fond de roulement (note 13)	<u>(1 131)</u>	<u>(8 889)</u>
	<u>3 077</u>	<u>(396)</u>
<b>Activités d'investissement</b>		
Acquisition d'immobilisations corporelles	(8 396)	(3 242)
Produits de la cession d'immobilisations corporelles	22	2
	<u>(8 374)</u>	<u>(3 240)</u>
<b>Activités de financement</b>		
Nouveaux emprunts contractés	9 447	9 222
Remboursement d'emprunts	(2 217)	(2 068)
	<u>7 230</u>	<u>7 154</u>
<b>Effet du taux de change sur la conversion de devises étrangères</b>	<u>91</u>	<u>(5 562)</u>
<b>Augmentation (diminution) nette de la trésorerie et des équivalents de trésorerie au cours de l'exercice</b>	2 024	(2 044)
<b>Trésorerie et équivalent de trésorerie au début de l'exercice</b>	<u>7 611</u>	<u>9 655</u>
<b>Trésorerie et équivalent de trésorerie à la fin de l'exercice</b>	<u>9 635</u>	<u>7 611</u>
Répartition de la trésorerie et équivalent de trésorerie :		
Encaisse	7 252	6 451
Placements à court terme	2 383	1 160
	<u>9 635</u>	<u>7 611</u>
<b>Renseignement supplémentaire sur les flux de trésorerie</b>		
Intérêts payés sur les emprunts	873	570

Les notes annexes font partie intégrante des états financier consolidés

# CANEX

Notes annexes

31 mars 2011

(en milliers de dollars canadiens)

## 1 Constitution et nature des activités

Les Économats des Forces canadiennes ("CANEX"), division des Services de soutien au personnel et aux familles des Forces canadiennes ("SSPFFC"), exploitent leurs commerces sous l'autorité du Chef d'état-major de la Défense en vertu de ses responsabilités à l'égard des Biens non publics ("BNP"). La responsabilité de l'administration des activités de CANEX incombe au conseil des Biens non publics.

Programmes de bien-être et de maintien du moral ("BEMM") est l'expression désignée pour décrire les activités des Forces canadiennes qui visent à rehausser le moral et à contribuer au bien-être du personnel des Forces canadiennes et de leur famille, des activités qui sont généralement appuyées par des ressources publiques et non publiques. CANEX fait partie de ces activités.

L'appui de CANEX par l'État est défini au chapitre 5 du manuel du ministère de la Défense nationale ("MDN") A-PS-110-001/AG-002 - Aide publique aux programmes de soutien du personnel des Forces canadiennes et par la Directive 689194 du Conseil du Trésor qui précise :

« Dans une mesure raisonnable, le personnel des Forces canadiennes devrait pouvoir disposer de biens, de services et d'installations de loisirs dans son secteur de service. Lorsque ces biens, ces installations et ces services sont inadéquats, le Ministère qui, comme employeur, doit les fournir quand cela est possible et souhaitable, peut confier cette responsabilité à un ensemble d'organismes financés par des fonds non publics ».

L'appui financier accordé directement ou indirectement à CANEX par le MDN varie selon l'emplacement de la base, l'escadre ou l'unité. Les bases, les escadres et les unités sont désignées éloignées, rurales, semi-urbaines ou urbaines et chacune de ces classifications détermine le niveau de soutien du MDN et influe sur la décision du lieu d'exploitation d'un CANEX de même que les propositions d'investissement.

Au 31 mars 2011, le Fonds central des Forces canadiennes ("FCFC") avait engagé 1 669 \$ (1 428 \$ en 2010) pour des travaux en cours à un nouvel endroit ou à l'amélioration de l'endroit actuel. Les droits et les obligations sont transférés à CANEX lorsque le projet est terminé et génère un revenu d'exploitation.

Au Canada, l'exploitation de commerces de vente au détail dans les bases, les escadres et les unités des Forces canadiennes se fait sous le nom de CANEX. À la base aérienne de l'OTAN, à Geilenkirchen, en Allemagne, des commerces semblables sont exploités sous le nom de NATEX conformément à un accord de concession (« contrat avec NATEX ») entre CANEX et le QG de l'Élément E-3A de la NAEWF. CANEX exploite aussi, en Allemagne, un commerce de vente de produits automobiles sous le nom d'AMSTO.

CANEX distribue les bénéfices aux fonds des bases, des escadres et des unités où CANEX exploite des commerces. NATEX distribue les bénéfices à la base de l'OTAN conformément au contrat avec NATEX.



# CANEX

Notes annexes

31 mars 2011

(en milliers de dollars canadiens)

## 2 Principales conventions comptables

### Modification comptable future - nouveau référentiel comptable

L'Institut Canadien des Comptables Agréés a publié un nouveau référentiel comptable à l'intention des entreprises privées canadiennes. Ainsi, pour les exercices ouverts à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011, les entreprises à capital fermé devront choisir entre les Normes internationales d'information financière ("IFRS") et les principes comptables généralement reconnus (les "PCGR") du Canada pour les entreprises à capital fermé, selon ce qui convient le mieux à leur situation. L'adoption anticipée de ces normes est permise. CANEX a l'intention d'adopter les nouvelles normes comptables émises à l'intention des entreprises à capital fermé à compter du début de son exercice, le 1<sup>er</sup> avril 2011. L'incidence du passage à ces nouvelles normes n'a pas encore été déterminée.

Les états financiers consolidés sont dressés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. À titre d'entreprise des BNP exploitant des commerces, CANEX prépare ses états financiers consolidés comme ceux d'une entreprise privée et selon les principales conventions comptables énoncées ci-après :

### Présentation des états financiers

Les présents états financiers consolidés présentent les ventes, le coût des marchandises vendues, les charges d'exploitation, l'actif et le passif de CANEX, de NATEX et d'AMSTO. Aux fins des états financiers consolidés, ces entités sont regroupées et désignées sous le nom de CANEX. Toutes les opérations et tous les soldes importants entre les diverses entités ont été éliminés.

### Constatation des produits

Les produits de la vente de marchandises sont constatés au moment où le client accepte la marchandise. CANEX comptabilise les produits des ventes financées par son plan de crédit lorsque le client prend possession de la marchandise et lorsque la possibilité de recouvrer les fonds est confirmée. Les soldes créditeurs sont transférés annuellement au FCFC (voir la note 4). Les redevances des concessions et les frais administratifs sont constatés au cours de chaque exercice conformément aux modalités fixées par les ententes.

### Trésorerie et équivalents de trésorerie

Les éléments de trésorerie et équivalents de trésorerie se composent de l'encaisse et des placements à court terme portant une échéance initiale de trois mois ou moins. CANEX a recours aux services bancaires locaux et aux services bancaires du FCFC.

### Stocks

Les stocks, composés de produits du commerce de détail, sont évalués au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette réduite de la marge bénéficiaire normale, le coût étant déterminé selon la méthode de l'inventaire au prix de détail ou au prix coûtant selon le rayon. Les coûts sont

# CANEX

Notes annexes

31 mars 2011

(en milliers de dollars canadiens)

essentiellement déterminés d'après le coût moyen. La valeur nette de réalisation représente le prix de vente estimé pour les stocks, moins les coûts estimés nécessaires pour réaliser la vente.

## **Immobilisations corporelles**

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées à leur valeur d'acquisition, et l'amortissement est calculé selon la méthode linéaire sur leur durée de vie utile estimative aux taux suivants :

Bâtiments	5 %
Véhicules et matériel informatique	24 %
Terminaux de point de vente	17 %
Agencements et équipement	12 %
Améliorations locatives	9 %

Les travaux de construction en cours sont amortis lorsque l'actif est essentiellement terminé.

## **Perte de valeur des immobilisations corporelles**

Les immobilisations corporelles sont soumises à un test de recouvrabilité chaque fois que des événements ou des changements de situation indiquent que la valeur comptable pourrait ne pas être recouvrable. Cette perte de valeur est constatée lorsque la valeur comptable est supérieure aux flux non actualisés de trésorerie totaux prévus par l'utilisation ou la cession éventuelle des immobilisations. Le montant de la perte équivaut à l'excédent de la valeur comptable sur la juste valeur. Aucune perte de valeur n'a été comptabilisée pour les exercices clos le 31 mars 2011 et 2010.

## **Impôts sur les bénéfices**

CANEX est une entité des BNP de la Couronne non constituée en personne morale et n'est donc pas assujetti à l'impôt sur le revenu au Canada et en Allemagne. Aucune charge n'a donc été incluse dans les présents états financiers pour les impôts sur les bénéfices.

## **Conversion des devises étrangères**

La monnaie de publication des états financiers et la monnaie fonctionnelle de CANEX est le dollar canadien. La monnaie fonctionnelle de NATEX et d'AMSTO est l'euro. NATEX et AMSTO sont considérés comme des établissements étrangers autonomes.

L'actif et le passif monétaires de NATEX et d'AMSTO ont été convertis en dollars canadiens selon le taux de change en vigueur à la date de clôture des comptes. Leurs recettes et leurs dépenses sont converties au taux de change moyen de l'exercice. Les gains et les pertes qui en résultent sont enregistrés dans le résultat étendu.

# CANEX

Notes annexes

31 mars 2011

(en milliers de dollars canadiens)

## Instruments financiers

CANEX a fait les classements suivants :

- les éléments de trésorerie et équivalents de trésorerie sont classés comme actif financier détenu à des fins de transaction et comptabilisés à la juste valeur;
- les montants exigibles du Fonds central des Forces canadiennes et les débiteurs et produits à recevoir sont classés comme prêts et créances et sont comptabilisés et amortis au coût, selon la méthode du taux d'intérêt effectif;
- les créditeurs et charges à payer et les emprunts sont classés comme autre passif et comptabilisés et amortis au coût, selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

## Utilisation d'estimations

Dans le cadre de la préparation des états financiers consolidés, conformément aux PCGR du Canada, la direction doit faire des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers consolidés ainsi que sur les montants des produits d'exploitation et des charges constatés au cours de la période visée par les états financiers. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations. Les estimations significatives effectuées pour les présents états financiers consolidés concernent la valeur des débiteurs et des produits à recevoir, l'évaluation des stocks, la durée de vie utile des immobilisations corporelles et les charges à payer.

## 3 Gestion du capital

L'objectif de CANEX dans le cadre de la gestion du capital consiste à protéger sa capacité de maintenir la continuité de l'exploitation et de distribuer les profits aux bases, aux escadres et aux unités où CANEX et NATEX sont présents. Ces profits doivent être distribués aux bases, aux escadres et aux unités des Forces canadiennes dans le but de financer un large éventail de programmes sociaux et récréatifs au bénéfice du personnel militaire et de leur famille.

Dans le cadre de la gestion de son capital, CANEX inclut les capitaux propres et les emprunts dans sa définition de capital. Au 31 mars 2011, CANEX a 80 474 \$ (72 561 \$ en 2010) considérés comme capital.

CANEX gère sa structure financière et fait les ajustements selon les conditions économiques et les caractéristiques de risque de l'actif sous-jacent. Pour maintenir ou ajuster sa structure financière, CANEX peut ajuster le montant de sa dette. CANEX n'est pas soumise à des exigences en matière de capital d'origine externe.

# CANEX

Notes annexes

31 mars 2011

(en milliers de dollars canadiens)

## 4 Montants exigibles du Fonds central des Forces canadiennes

Le FCFC, qui fournit des services bancaires et de l'assistance financière aux activités des BNP dans les bases, les escadres et les stations de même qu'à CANEX, est une entité distincte dont la direction relève du conseil des BNP, qui a aussi la responsabilité ultime de CANEX. Les sommes dues au FCFC ne portent pas intérêt et sont payables sur demande, sauf pour un montant de 12 197 \$ (12 157 \$ en 2010) qui porte intérêt au taux préférentiel majoré de 0,25 % par année et qui est payable sur demande. Les intérêts gagnés au cours de l'exercice clos le 31 mars 2011 sont de 772 \$ (311 \$ en 2010) et sont comptabilisés dans les autres produits.

Le FCFC prend en charge tous les comptes fournisseurs de CANEX en contrepartie de leur juste valeur. De plus, les risques et les avantages du recouvrement des débiteurs du plan de crédit et d'autres comptes clients ont été assumés par le FCFC en contrepartie de leur juste valeur. La responsabilité de tous les débiteurs du plan de crédit, des comptes clients de même que des comptes fournisseurs est assumée par le FCFC à leur juste valeur moyennant des frais de 1 % sur le solde net à recevoir des pertes sur créances imputés à CANEX. Un calcul des créances irrécouvrables réelles de l'exercice précédent se fera annuellement et tout montant payé qui excède les frais payés pour pertes sur créances réelles peut être remis à CANEX. Les frais exigés pour l'exercice clos le 31 mars 2011 sont de 1 122 (565 \$ en 2010).

## 5 Immobilisations corporelles

			2011	2010
	Coût \$	Amortissement cumulé \$	Montant Net \$	Montant Net \$
Bâtiments	32 041	14 802	17 239	12 893
Véhicules et matériel informatique	2 028	1 778	250	251
Terminaux de point de vente	2 820	2 178	642	849
Agencements et équipement	11 422	8 466	2 956	2 868
Améliorations locatives	25 434	16 174	9 260	8 748
Travaux en cours	601	-	601	581
	74 346	43 398	30 948	26 190

# CANEX

Notes annexes

31 mars 2011

(en milliers de dollars canadiens)

## 6 Emprunts

Les emprunts non garantis sont détenus par le FCFC et portent intérêt au taux de 4 % par année (4 % en 2010). Le remboursement du capital au cours des cinq prochains exercices et par la suite se fera comme suit :

	\$
2012	3 469
2013	1 981
2014	1 894
2015	1 865
2016	1 628
Par la suite	<u>14 641</u>
	25 478
Moins : partie échéant à moins d'un an	<u>3 469</u>
Partie à long terme	<u>22 009</u>

## 7 Autres produits

Les autres produits sont composés essentiellement de frais de concession dans les bases, les escadres et les unités au Canada et des frais d'administration du programme de chauffage au mazout et des régimes d'assurance.

## 8 Prélèvements

Des prélèvements sont payés à la Caisse d'assistance au personnel des Forces canadiennes à un taux équivalant à 0,15 % des ventes totales. Les prélèvements versés par AMSTO au FCFC sont calculés au taux de 20 % des produits d'AMSTO.

## 9 Régime de retraite

Tous les employés de CANEX sont admissibles à devenir membre du Régime de retraite des employés des Fonds non publics (le régime). Ce régime est un régime de retraite à prestations déterminées qui procure des prestations de retraite en fonction des cotisations et des années de service. Au cours de l'exercice clos le 31 mars 2011, CANEX a cotisé 941 \$ (1 005 \$ en 2010) au régime. Les cotisations au régime sont comprises dans le poste Salaires et avantages sociaux.

# CANEX

Notes annexes

31 mars 2011

(en milliers de dollars canadiens)

## 10 OPÉRATIONS ENTRE PARTIES LIÉES

### Redevances et contributions

Au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2010, CANEX a versé 3 113 \$ (3 120 \$ en 2010) en redevances aux bases, aux escadres et aux unités des Forces canadiennes. Au Canada, les redevances se composent de la contribution de CANEX à la Subvention de CANEX et du RARM pour le BEMM et d'une contribution directe correspondant à 1,5 % des ventes totales plus 30 % des produits nets de concession, sauf à la BFC Suffield et à la BFC Wainwright où les redevances représentent 5 % des ventes totales plus 30 % des produits nets de concession.

Au cours de l'exercice clos le 31 mars 2011, NATEX a versé 881 \$ (1 434 \$ en 2010) à la base aérienne de l'OTAN. Cette contribution est fondée sur divers pourcentages des ventes aux consommateurs conformément au contrat avec NATEX.

### Ministère de la Défense nationale

Au cours de l'exercice clos le 31 mars 2011, le MDN a versé 2 490 \$ (2 382 \$ en 2010) à CANEX en appui aux coûts liés aux salaires, aux déplacements et aux fournitures. Toutes les sommes perçues ont été inscrites en réduction des frais d'exploitation correspondants dans l'état des résultats consolidés.

De plus, le MDN fournit certaines installations et certains terrains et paie pour des services et en fournit gratuitement au nom de CANEX, notamment des paiements tenant lieu de taxes et des services consultatifs, tels que des services juridiques et environnementaux. La juste valeur des installations et des services fournis à CANEX par le MDN n'a pas été déterminée et n'est pas incluse dans les états financiers consolidés.

### Services de soutien au personnel et aux familles des Forces canadiennes ("SSPFFC")

Les SSPFFC fournissent des services de comptabilité, de technologie de l'information et de ressources humaines à CANEX. Ces services sont fournis dans le cours normal des activités et sont comptabilisés à la valeur d'échange de 2 855 \$ pour l'exercice clos le 31 mars 2011 (2 855 \$ en 2010), ce qui constitue le montant de la contrepartie établie et convenue par les parties liées et représente la meilleure estimation de la direction en ce qui a trait à la juste valeur de ces services).

Au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2011, les SSPFFC ont versé un montant de 200 \$ (200 \$ en 2010) à CANEX à titre de subvention à l'appui de l'approvisionnement centralisé et du programme de rabais. Cette contribution a été comptabilisée dans les autres produits.

# CANEX

Notes annexes

31 mars 2011

(en milliers de dollars canadiens)

## 11 Éventualités

Dans le cours normal des opérations, CANEX est à l'occasion impliqué dans des actions en justice. Si la direction estime que ces actions peuvent avoir un impact significatif et que la somme en cause est quantifiable, une provision pour perte est déterminée selon le dénouement probable qu'envisage la direction. CANEX ne fait aucune provision pour des réclamations qui ne donneront probablement pas lieu à une perte importante, dont l'issue est impossible à déterminer et dont le montant de la perte ne peut être raisonnablement estimé. Tout règlement ou toute somme à verser par suite d'une réclamation ne sont prévus que s'ils peuvent être raisonnablement déterminés.

## 12 Instruments financiers et gestion du risque

En raison de l'utilisation d'instruments financiers, CANEX, de par ses actifs et passifs financiers, est exposé aux risques suivants : risques de crédit, de liquidité, de taux d'intérêt et de change. L'analyse suivante fournit une évaluation de ces risques au 31 mars 2011.

### Risque de crédit

Le risque de crédit désigne le risque qu'une des parties d'un instrument financier manque à l'une de ses obligations et amène de ce fait l'autre partie à subir une perte financière.

CANEX accorde du crédit à ses clients par l'intermédiaire de son plan de crédit. CANEX suit des procédures d'évaluation, d'approbation et de contrôle en vue de réduire le risque de crédit. Au 31 mars 2011, aucun instrument financier n'était en souffrance ni n'avait subi de perte de valeur (voir la note 4).

Le risque de crédit des éléments trésorerie et équivalents de trésorerie est limité, car les contreparties sont des banques à charte dont les cotes de crédits établies par les agences nationales de notation sont élevées.

### Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque qu'une entité éprouve des difficultés à honorer ses engagements liés à des passifs financiers qui sont réglés par paiement en espèces ou par un autre actif financier.

CANEX gère le risque de liquidité en maintenant des services bancaires et une provision de facilité de crédit adéquats, et ceci en supervisant les prévisions et les flux de trésorerie réels et en faisant le rapprochement entre les profils d'échéances et les actifs et passifs financiers. CANEX a recours aux services bancaires locaux et aux services bancaires du FCFC.

# CANEX

Notes annexes

31 mars 2011

(en milliers de dollars canadiens)

## Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des taux d'intérêt du marché.

Les actifs financiers de CANEX qui sont exposés au risque de taux d'intérêt incluent les éléments trésorerie et équivalents de trésorerie qui sont investies à des taux d'intérêt à court terme et les montants exigés du FCFC (voir la note 4).

Les emprunts portent intérêts à des taux fixes. Par conséquent, les emprunts sont exposés à la juste valeur seulement et non aux variations des flux de trésorerie (voir la note 6). Les placements temporaires qui portent intérêts inclus dans les éléments trésorerie et équivalents de trésorerie ont une exposition limitée au risque de taux d'intérêt en raison de leur échéance à court terme.

## Risque de change

Le risque de change désigne le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison de la variation des taux de change.

CANEX réalise certaines recettes et engage certaines dépenses en devises autres que ses monnaies fonctionnelles et s'expose donc à un risque de change. Les autres charges d'exploitation comprennent une perte de change d'un montant de 46 \$ (gain de 325 \$ en 2010).

La valeur comptable des actifs et des passifs financiers exprimée en devises étrangères au 31 mars 2011, se présente de la façon suivante :

	Actif				Passif			
	2011		2010		2011		2010	
	€	\$	€	\$	€	\$	€	\$
NATEX	10 610	14 623	10 844	14 897	665	916	860	1 182
AMSTO	8 795	12 121	8 447	11 604	3 269	4 506	3 421	4 699

## Juste valeur

### a) Détermination de la juste valeur

La juste valeur des montants exigibles du FCFC, des débiteurs et des produits à recevoir, des créditeurs et charges à payer correspond approximativement aux valeurs comptables présentées dans les états financiers consolidés puisque ces instruments financiers sont à courte échéance.

La juste valeur des emprunts est comparable à sa valeur comptable étant donné les modalités et conditions concurrentielles.



# CANEX

Notes annexes

31 mars 2011

(en milliers de dollars canadiens)

## b) Hiérarchie des évaluations à la juste valeur

Les instruments financiers comptabilisés à la juste valeur au bilan consolidé sont classés selon une hiérarchie qui reflète l'importance des données utilisées pour effectuer les évaluations. La hiérarchie des évaluations à la juste valeur se compose des niveaux suivants:

- Niveau 1 - Évaluation basée sur les prix cotés (non ajustés) en vigueur sur des marchés actifs pour des actifs ou des passifs identiques;
- Niveau 2 - Évaluation basée sur des données autres que les prix cotés visés au niveau 1, qui sont observables pour l'actif ou le passif, directement (à savoir des prix) ou indirectement (à savoir des dérivés de prix);
- Niveau 3 - Évaluation basée sur des données relatives à l'actif ou au passif qui ne sont pas fondées sur des données de marché observables (données non observables).

Selon cette hiérarchie, il faut utiliser les données de marché observables chaque fois que de telles données sont disponibles. Un instrument financier est classé au niveau le plus bas pour lequel des données significatives ont servi à en déterminer la juste valeur.

Les instruments financiers comptabilisés à la juste valeur de CANEX sont les éléments trésorerie et équivalents de trésorerie. La juste valeur reflète une évaluation fondée sur les prix (non rajustés) cotés sur des marchés actifs ou passifs identiques (niveau 1).

Au cours de l'exercice clos le 31 mars 2011, il n'y a eu aucun transfert important entre les niveaux.

## 13 Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation

	2011 \$	2010 \$
Sommes dues du FCFC	1 193	(9 006)
Créditeurs et charges à payer	(1 116)	145
Stocks	(316)	1 097
Frais payés d'avance	(25)	423
Créditeurs et charges à payer	(867)	(1 548)
	<hr/>	<hr/>
	(1 131)	(8 889)

# CANEX

Notes annexes

31 mars 2011

(en milliers de dollars canadiens)

## 14 Information sectorielle

Les résultats d'exploitation de NATEX et d'AMSTO sont intégrés aux états financiers consolidés de CANEX. Voici le résumé de l'information financière relative à NATEX/AMSTO :

	<b>2011</b>	<b>2010</b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>
Total de l'actif	29 535	29 875
Ventes et autres produits	26 040	37 886
Bénéfice net	39	1 403

## 15 Chiffres comparatifs

Certains chiffres correspondants ont été reclassés afin de les rendre conforme à la présentation du présent exercice.